



City of Marlborough Office of the Mayor

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
MAYOR

Nathan R. Boudreau
EXECUTIVE AIDE

Patricia Bernard
EXECUTIVE SECRETARY

Marlborough COVID-19 City Update **June 15, 2020**

Marlborough COVID-19 Small Business Relief Program

Marlborough Small Businesses with 25 employees or less may be eligible to receive up to \$5,000 towards reopening costs through the Marlborough COVID-19 Small Business Relief Program. The Marlborough Economic Development Commission will be accepting applications through June 30, 2020. Applications will be accepted on a first come first serve basis. To learn more or to apply please visit <https://marlboroughedc.com/.../COVID-19-Small-Business-Relief...>

Free COVID-19 Testing

Today, the Baker-Polito Administration announced the availability of pop-up COVID-19 testing sites throughout the Commonwealth for individuals who have recently participated in large gatherings. These free testing sites will be available at over 50 sites throughout the Commonwealth on Wednesday, June 17th and Thursday, June 18th. The Baker Polito Administration is urging anyone who has attended a large gathering in the past two weeks to get tested for COVID-19 at one of these sites. Test results will be provided to each participant confidentially, and participants are encouraged to share these results with their doctors. A full list of all testing sites is available at www.mass.gov/gettested.

Marlborough COVID-19 Community Tracing

We need your help. If you've tested positive for COVID-19, the COVID Community Team will be reaching out via phone to you and your close contacts to slow the spread of the virus. We'll make sure that you are getting the medical attention you need and support through quarantine. Your caller ID will show the call is coming from 508-460-3751 in addition to this number look out for area codes (833) or (857) and answer the call to keep your community safe. To view the current number of past and active COVID-19 cases in Marlborough, please visit <https://www.marlborough-ma.gov/board-health/pages/01-coronavirus-information>



Ciudad de Marlborough

Oficina del alcalde

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
ALCALDE

Nathan R. Boudreau
ASISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETARIA EXECUTIVA

Actualización sobre COVID-19 de la ciudad de Marlborough **15 de junio de 2020**

Programa de ayuda para los negocios pequeños de Marlborough por COVID-19

Los negocios pequeños de Marlborough que tengan 25 o menos empleados pueden ser elegibles para recibir hasta \$5,000 para cubrir los costos de la reapertura, por medio del programa de ayuda para los negocios pequeños de Marlborough por COVID-19. La Comisión de Desarrollo Económico de Marlborough aceptará solicitudes hasta el 30 de junio de 2020. Las solicitudes serán aceptadas por orden de llegada. Para más información o para solicitar por favor vaya a <https://marlboroughedc.com/.../COVID-19-Small-Business-Relief...>

Análisis gratuitos de COVID-19

Hoy la administración Baker-Polito anunció la disponibilidad de los sitios temporarios de análisis de COVID-19 en distintas partes del estado para los individuos que hayan participado recientemente en agrupaciones grandes. Estos lugares de análisis gratuitos estarán disponibles en más de 50 lugares en el estado en miércoles 17 y el jueves 18. La administración Baker Polito urge a todos los que han asistido a grandes agrupaciones en las últimas dos semanas a que se hagan la prueba de COVID-19 en uno de estos lugares. Los resultados del análisis serán dados a cada participante en forma confidencial y se sugiere que los participantes compartan los resultados con sus médicos. Puede encontrar la lista de todos los lugares de análisis en este enlace: www.mass.gov/gettested.

Rastreo comunitario de COVID-19 de Marlborough

Necesitamos su ayuda. Si usted ha dado positivo para COVID-19, El equipo comunitario de COVID lo llamara a usted y a sus contactos más cercanos por teléfono para disminuir la propagación. Van a asegurarse de que este recibiendo la ayuda médica y el apoyo necesarios durante la cuarentena. Su identificador de llamadas (caller ID) mostrará que la llamada es del número 508-460-3751, además de este numero fíjese en los códigos de área (833) o (857) y responda al llamado para ayudar a mantener sana a la comunidad. Para ver la cantidad actual o previa de casos de COVID-19 por favor vaya a <https://www.marlborough-ma.gov/board-health/pages/01-coronavirus-information>



Cidade de Marlborough

Escritório do Prefeito

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
PREFEITO

Nathan R. Boudreau
ASSISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETÁRIA EXECUTIVA

Atualizações da Cidade de Marlborough sobre COVID-19 **15 de Junho de 2020**

Programa de Auxílio a Pequenas Empresas de Marlborough em decorrência de COVID-19

As empresas de pequeno porte de Marlborough com 25 funcionários ou menos podem ser elegíveis para receber até US\$ 5.000 em custos de reabertura por meio do programa de auxílio a pequenas empresas de Marlborough em decorrência do COVID-19. A Comissão de Desenvolvimento Econômico de Marlborough aceitará inscrições até 30 de junho de 2020. As inscrições serão aceitas através de um sistema de ordem de chegada. Para saber mais ou se inscrever, visite <https://marlboroughedc.com/.../COVID-19-Small-Business-Relief...>

Testes Gratuitos de COVID-19

Hoje, a Administração Baker-Polito anunciou a disponibilidade de locais de teste de COVID-19 em toda a Comunidade para indivíduos que recentemente participaram de grandes reuniões de pessoas. Esses locais de testes gratuitos estarão disponíveis em mais de 50 locais na Comunidade na quarta-feira, 17 de junho e quinta-feira, 18 de junho. A Administração Baker Polito está pedindo que qualquer pessoa que tenha participado de uma grande reunião de pessoas nas últimas duas semanas faça o teste para o COVID-19 em um desses locais. Os resultados dos testes serão fornecidos a cada participante confidencialmente, e os participantes são incentivados a compartilhar esses resultados com seus médicos. Uma lista completa de todos os locais de teste está disponível em www.mass.gov/gettested.

Rastreamento Comunitário de COVID-19 de Marlborough

Nós precisamos da sua ajuda. Se você testou positivo para COVID-19, a Equipe da Comunidade de COVID entrará em contato por telefone com você e com seus contatos próximos para diminuir a propagação do vírus. Garantiremos que você receba a atenção médica necessária e suporte por meio de quarentena. O seu identificador de chamadas mostrará que a chamada é 508-460-3751, além deste número, procure os códigos de área (833) ou (857) e atenda a chamada para manter sua comunidade segura. Para ver o número atual de casos passados e ativos de COVID-19 em Marlborough, visite <https://www.marlborough-ma.gov/board-health/pages/01-coronavirus-information>